

權威控制——臺灣大學圖書館之經驗

The Experiences of Authority Control in the National Taiwan University Library

彭 慰

Wei Peng

國立臺灣大學圖書館

National Taiwan University Library

【摘要 Abstract】

權威控制工作在圖書館自動化後益見其重要性，也是圖書館界近年來努力的工作方向與熱門話題。本文以臺大圖書館為例，介紹該館權威控制之簡史、人工建檔、在「全國圖書資訊網路系統」及其自動化系統 TULIPS 建檔之概況、作業流程、使用問題與檢討、未來展望等。將臺大圖書館進行權威控制之經驗與國內圖書館界分享，俾便合作建立中文權威檔。

While the libraries are being automated, the importance of the authority control is more obvious. The automation system of the National Taiwan University Library is called TULIPS.

The article will introduce the history, procedure and work flow of establishing authority file before and after automation in the National Taiwan University Library.

關鍵詞：權威控制

Authority control

壹、前言

權威控制是圖書館書目控制不可或缺的工作，為使目錄之標目能具一致性與唯一性，便利讀者查詢，因此圖書館以建立權威檔來提升目錄品質。圖書館自動化後，權威控制益見重要，近年來更是圖書館界努力的工作方向與熱門話題。臺

大圖書館是國內圖書館進行權威控制的先驅之一，尤其是以圖書館自動化系統建立中文權威檔，更是開路先鋒。

臺大圖書館於民國八十一年聘請教授專家共同組成圖書館自動化系統評選工作小組，經測試評選作業，確定選用目前全球學術圖書館採用最多的 INNOPAC 自動化系統，隨即正式定名為「



國立臺灣大學圖書館資訊系統 (Taiwan University Library Information Processing System; 簡稱 TULIPS)」,民國八十二年十一月該系統正式啓用。

本文特以臺大圖書館為例,介紹該館權威控制之簡史、人工建檔、在「全國圖書資訊網路系統」及其自動化系統TULIPS建檔之概況、作業流程、使用問題與檢討、未來展望等。將臺大圖書館進行權威控制之經驗與國內圖書館界分享,俾便合作建立中文權威檔。

貳、臺灣大學圖書館權威控制概述

臺大圖書館目前所建之權威檔的內容計有:名稱權威檔、集叢權威檔及標題權威檔三種。茲分別介紹中西文各種權威檔之簡史及建檔方式:

一、名稱權威檔

名稱權威檔包含人名、團體名稱、會議名稱等權威檔。中文名稱權威檔自民國卅九年始即建立原著者譯名權威檔,一直以卡片延續建檔至今;民國七十三年一月著手回溯建立人工權威檔。建檔方式乃先以參考工具書查核館藏,建立著者名稱間的相關關係,再以綠色卡片記錄權威款目,將所有相關款目分條列述,前以「X」或「XX」分別表示「見」或「參見」的意義。接著以米色卡片影印權威款目卡片,製成參見片或見片,排入館藏目錄,以利查詢。民國七十六年設計完成個人著者中文權威檔初表,俾能記載詳細資料來源及權威款目出處,直至民國七十九年十二月,個人著者權威檔回溯完成。除回溯建檔外,該館在原始編目建檔時,首先查核手邊權威檔,當確定為新款目時,才填寫權威檔初表,再查參考工具書,建立相關款目,並分別以綠色及米色卡片記錄權威款目及參照片,再排入目錄中,目前約有四千筆資料已建立人工初表,其中約八百筆已在TULIPS上以美國權威紀錄機讀格式

(US Authority MARC Format) 建檔。

臺大圖書館是「全國圖書資訊網路系統」的合作館之一,分別與國立中央圖書館共同提供線上權威檔,供各圖書館使用。民國七十九年,國立中央圖書館邀請臺大圖書館共同建立機讀權威檔,自民國八十一年七月起臺大圖書館獲教育部專案補助僱用工讀生,依「中國機讀編目權威記錄格式初稿」,陸續將人工權威檔建入「全國圖書資訊網路系統」之「線上合作編目系統」上,至民國八十二年六月計完成一萬餘筆名稱權威款目建檔作業,目前雖已開放查詢及下載轉錄功能,然因設備及人力不足,所建權威紀錄未及由負責權威控制之館員檢正,目前擬以驗證單方式校對,再批次上線修正。

西文名稱權威檔自民國七十三年九月起開始建立,當時除了建立名稱的權威卡片外,並核對該館館藏,將相關名稱之關係建立起來,但並未更改卡片上所用之名稱,僅在目錄中做see、see also。並對於較為特殊的名稱,作權威卡片,將其實為同一名稱的卡片混合排列,以便利讀者查詢目錄。民國七十六年開始使用Bibliofile等光碟資料庫後,即對於美國國會圖書館使用的標目不再做名稱權威檔,僅就「美國國會圖書館名稱權威檔 (Library of Congress Name Authorities)」上查不中者做權威控制。

民國八十一年該館在選定自動化系統後,將已用Bibliofile建檔之西文書目資料十萬餘筆交美國Innovative Interface Inc. (以下簡稱 III)進行預行處理 (Pre-processing) 除將該批書目資料由非機讀編目格式轉換成USMARC Format,亦將已轉換成 USMARC Format 之書目紀錄進行「權威控制」並產生相關連之約六萬筆西文名稱權威紀錄。TULIPS上線後,每日均產生第一次使用標目報表,該館即據以查核CDMARC Names Authority光碟資料庫 (共四片),由於該光碟資

料庫於民國八十三年九月底才到館，經使用測試，二個月來已建名稱權威檔約二千五百筆。

二、集叢權威檔

中文集叢權威檔則自民國七十七年一月開始建立，中文集叢檔目前製作尚未臻成熟，只是以不同顏色卡片代表是否作檢索，尚未在TULIPS上建檔。

西文集叢權威檔則於民國七十六年採用Bibliofile協助編目後才開始完全採用美國國會圖書館的款目，不再花人力與時間建立及維護該館的叢書權威檔，目前僅就本身的館藏狀況及各館藏單位的需求，維護一個小小的叢書權威檔。就叢書中個別編目給叢書號及以叢書名為主要款目兩種情況做控制。

三、標題權威檔

目前臺大圖書館中文圖書資料僅就傳記資料以人名為標題款目，而中文標題權威檔亦尚未開始建檔。

西文標題權威檔係於TULIPS上線前進行書目資料預行處理時產生，約有一萬五千餘筆的西文標題權威紀錄，目前僅有美國國會圖書館標題權威檔。該館亦訂購CDMARC Subjects Authority光碟資料庫（一片），經測試轉錄成功，但限於人力，暫不考慮自行查核轉錄建檔。

參、TULIPS權威紀錄建檔格式

因為INNOPAC目前僅能以美國機讀編目權威紀錄格式（US Authority MARC Format）建檔；因此該館目前無論何種語文之權威紀錄都採用US Authority MARC Format建檔；換言之，中文權威檔亦以US Authority MARC Format建檔，即將權威款目著錄於100段，分欄a為權威款目，分欄d為生卒年；相關款目著錄於400段，分欄a為相關款目，分欄d為生卒年；資料來源著錄於670段，分欄為a。

肆、TULIPS權威檔建檔步驟及作業流程

一、中文權威檔之建檔步驟

在回溯建檔時，係以參考書為骨幹，檢查著者目錄，建立館藏著者名稱間的連接關係；填寫權威初表；經查檢相關參考書，補充資料；才以電腦建檔；並加以核對。

如係原始建檔，可在編目館員編目時，以書上可得作者之相關資料，隨手填入權威初表；亦可依據每日產生之第一次使用標目報表填寫權威初表；交負責權威檔工作者查檢參考書，補充資料；再以電腦建檔；並加以核對。

二、西文權威紀錄建檔作業流程

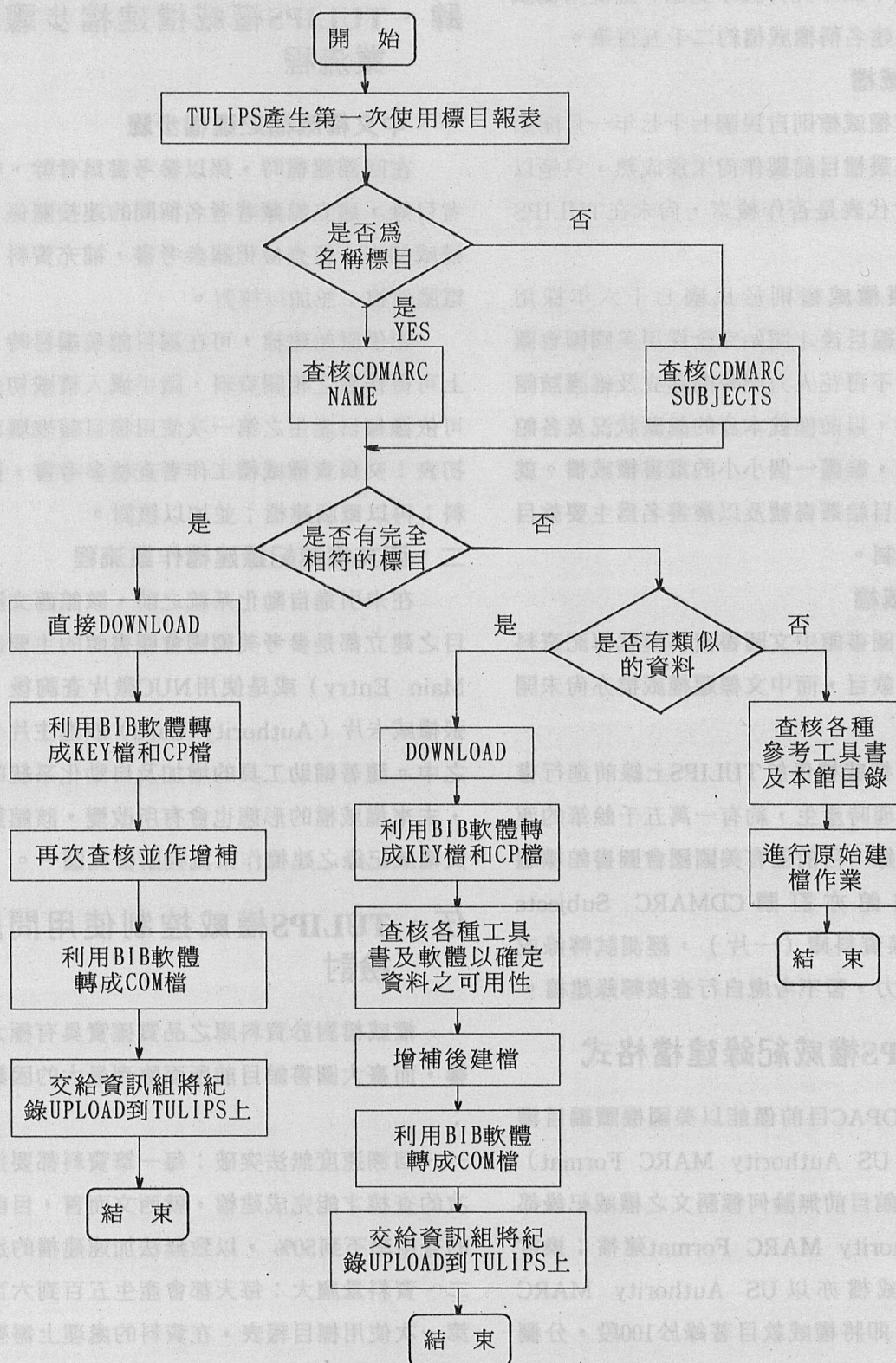
在未引進自動化系統之前，該館西文圖書標目之建立都是參考美國國會圖書館的主要款目（Main Entry）或是使用NUC微片查詢後，建一張權威卡片（Authority Card）放進主片卡片櫃之中。隨著輔助工具的增加及自動化系統的使用，未來權威檔的形態也會有所改變，該館對於西文權威紀錄之建檔作業流程請參見圖一。

伍、TULIPS權威控制使用問題與檢討

權威檔對於資料庫之品質確實具有極大的影響，而臺大圖書館目前所面臨到最大的困難有三：

- 一、回溯速度無法突破：每一筆資料都要進行多次的查核才能完成建檔，就西文而言，目前標目的查中率不到50%，以致無法加速建檔的進度。
- 二、資料量龐大：每天都會產生五百到六百筆的第一次使用標目報表，在資料的處理上需要花費許多的人力。
- 三、國內正在起步階段，較無前人之經驗可供參考。





圖一：臺灣大學圖書館西文權威紀錄建檔作業流程圖

陸、TULIPS權威控制未來展望

一、中文權威檔

如為中國個人著者，已查出作者有相關名稱或在館藏資料中使用的名稱不只一個者有3,658筆，人工檔已完成並已上「全國圖書資訊網路系統」，在TULIPS上亦已建檔約800筆，目前暫停TULIPS上之建檔工作，等將來從「全國圖書資訊網路系統」轉錄，目前先核對已建檔的資料。

民國八十二年五月以後新增的款目，以及尚待查檢相關名稱以建檔者，已累積了一箱卡片，約萬餘筆，需先查參考書，俟補充相關名稱再建檔。

如係個人原著者，擬先轉錄美國國會圖書館名稱權威檔再加上該館曾使用過的名稱，註記及中譯名。

團體著者方面，已收集該館曾使用過的團體名稱16,200筆，尚待整理，或俟國立中央圖書館將其權威紀錄轉錄至「全國圖書資訊網路系統」後，再轉錄至TULIPS。

劃一題名權威檔尚未建立，待建MARC檔之資料來源為數年前依據編目組辦公室目錄卡片影印而來。

二、西文權威檔

目前由一位館員及二位半日工讀生全力建西文權威檔，經測試一段時間，先檢討是否繼續由該館自行維護及新增西文權威檔，再評估外包之可行性。

三、建立臺大圖書館權威紀錄產生的標準，日後作業才能有所依循。

四、強化權威檔和書目檔的連結關係。

五、研究中文權威檔與書目檔是否要使用同一種機讀編目權威紀錄格式建檔，還是繼續不分語文皆採用同一種機讀編目權威紀錄格式建檔。

柒、結 語

權威控制工作是一項相當耗費人力的工作，因此在編目組還有相當多待編圖書的狀況下，無法投注全力去進行。臺大圖書館在陳故館長興夏先生領導下，向來極重視書目品質，也儘量投注人力進行中西文權威建檔工作。如今在圖書館自動化系統選定後，並有CDMARC Names Authority等光碟資料庫及「全國圖書資訊網路系統」等工具輔助，倘人力充足、系統功能完整，當能做好權威控制工作。但因人力短缺，且III一直在等國立中央圖書館公布正式的「中國機讀編目權威紀錄格式」，尚未發展以中國機讀編目權威紀錄格式建檔或轉錄之介面，而臺大圖書館在「全國圖書資訊網路系統」所建檔之中文權威紀錄一萬餘筆亦因此無法上載至TULIPS中，至為可惜。期盼III早日發展完成上述功能或國內先發展轉換格式之程式，使由「全國圖書資訊網路系統」下載之權威紀錄得上載至TULIPS。

參考書目

孫喜雲，「臺灣大學圖書館權威控制概述」，民國81年10月8日，未刊稿。

何慰華，「臺灣大學圖書館中文權威檔建檔概況」，民國83年11月17日，未刊稿。

陳淑美，「西文權威控制實務概述」，民國83年11月17日，未刊稿。

